

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 19.05.2025 10:46:23
Уникальный программный ключ:
sa953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

Филологический факультет

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ЯЗЫК И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

РУССКИЙ ЯЗЫК

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2025 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Язык и межкультурная коммуникация» входит в программу магистратуры «Русский язык» по направлению 45.04.02 «Лингвистика» и изучается во 2 семестре 1 курса. Дисциплину реализует Кафедра общего и русского языкознания. Дисциплина состоит из 12 разделов и 12 тем и направлена на изучение

Целью освоения дисциплины является Цель курса «Язык и межкультурная коммуникация» состоит в систематическом изложении основных проблем межкультурной коммуникации, овладении основными понятиями и терминологией, а также в развитии культурной восприимчивости, языковой способности к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных ситуациях межкультурных контактов.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Язык и межкультурная коммуникация» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий.	УК-1.4 Предлагает варианты решения задачи, анализирует возможные последствия их использования; УК-1.5 Анализирует пути решения проблем мировоззренческого, нравственного и личностного характера на основе использования основных философских идей и категорий в их историческом развитии и социально-культурном контексте;
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	УК-5.1 Интерпретирует историю России в контексте мирового исторического развития; УК-5.2 Находит и использует при социальном и профессиональном общении информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп; УК-5.3 Учитывает при социальном и профессиональном общении по заданной теме историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения; УК-5.5 Обосновывает особенности проектной и командной деятельности с представителями других этносов и (или) конфессий; УК-5.6 Придерживается принципов недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции;
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	ОПК-1.4 Адекватно анализирует вербализацию культурно значимых концептов, отраженную в языковой данности соответствующего периода развития иноязычного социума;
ОПК-5	Способен осуществлять	ОПК-5.1 Учитывает взаимосвязь и взаимовлияние

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
	межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;	лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации; ОПК-5.2 Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия; ОПК-5.3 Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка; ОПК-5.4 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме; ОПК-5.5 Корректно использует модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; ОПК-5.6 Корректно использует этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации;
ПК-13	Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	ПК-13.1 Демонстрирует знание норм международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода;
ПК-14	Способен применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся	ПК-14.1 Применяет новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности; ПК-14.2 Развивает первичную языковую личность у обучающихся; ПК-14.3 Формирует коммуникативную и межкультурную компетенции обучающихся;
ПК-15	Владеет теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков	ПК-15.2 Обеспечивает развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся; ПК-15.3 Участвует в диалоге культур и самообразовании посредством изучаемых языков;
ПК-3	Способен осуществлять межкультурную коммуникацию и языковое посредничество во всех формах и видах, во всех сферах деятельности человека и общества	ПК-3.1 Осуществляет межкультурную коммуникацию и языковое посредничество в различных формах и сферах деятельности человека и общества;
ПК-4	Владеет технологиями управления процессами межкультурной коммуникации, медиации, перевода	ПК-4.1 Использует технологии управления процессами межкультурной коммуникации, медиации и перевода;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Язык и межкультурная коммуникация» относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Язык и межкультурная коммуникация».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	История и методология науки "Лингвистика"; Общая теория перевода;	Преддипломная практика;
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий.	Педагогика и психология высшей школы; Лингвистическая пропедевтика; Сопоставительно-типологическое языкознание; История и методология науки "Лингвистика";	Когнитивная и коммуникативная лингвистика; Семантический анализ русской лексики; Семиотика; Сравнительно-историческое языкознание; Психолингвистика; Активные процессы в русском языке; Риторика; Преддипломная практика;
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	Лингвистическая пропедевтика; Сопоставительно-типологическое языкознание;	Когнитивная и коммуникативная лингвистика; Семантический анализ русской лексики; Семиотика; Сравнительно-историческое языкознание; Психолингвистика; Активные процессы в русском языке;
ОПК-5	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;	Иностранный язык в профессиональной деятельности;	Семантический анализ русской лексики; Иностранный язык в профессиональной деятельности; Активные процессы в русском языке;
ПК-13	Владеет международным	Общая теория перевода;	Практикум по культуре

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)		<i>речевого общения (основной язык)**;</i>
ПК-14	Способен применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся		<i>Риторика; Психолингвистика;</i>
ПК-15	Владеет теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков		<i>Когнитивная и коммуникативная лингвистика;</i>
ПК-3	Способен осуществлять межкультурную коммуникацию и языковое посредничество во всех формах и видах, во всех сферах деятельности человека и общества	<i>Business Language (Second Language)**; Workshop on the Culture of Speech Communication (Second Language)**;</i>	<i>Язык делового общения (основной язык)**; Business Language (Second Language)**; Практикум по культуре речевого общения (основной язык)**; Workshop on the Culture of Speech Communication (Second Language)**;</i>
ПК-4	Владеет технологиями управления процессами межкультурной коммуникации, медиации, перевода	<i>Business Language (Second Language)**; Workshop on the Culture of Speech Communication (Second Language)**;</i>	<i>Язык делового общения (основной язык)**; Business Language (Second Language)**; Практикум по культуре речевого общения (основной язык)**; Workshop on the Culture of Speech Communication</i>

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
			<i>(Second Language)**;</i>

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Язык и межкультурная коммуникация» составляет «3» зачетные единицы.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)
			2
Контактная работа, ак.ч.	56		56
Лекции (ЛК)	28		28
Лабораторные работы (ЛР)	0		0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	28		28
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	34		34
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	18		18
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	108	108
	зач.ед.	3	3

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
Раздел 1	Основные понятия межкультурной коммуникации. Культурно-антропологические основы МКК.	1.1	Цели и задачи МКК как университетского учебного курса, его место среди наук, изучающих этнические особенности разных лингвокультур. Стратегии и тактики МКК. Основные этапы формирования МКК как междисциплинарной науки. Основные понятия МКК: культура и коммуникация. Культура и поведение.	ЛК, СЗ
Раздел 2	Этноцентризм и проблема «чужой» культуры.	2.1	Освоение культуры: инкультурация и социализация; аккультурация. Модель освоения «чужой» культуры М. Беннета. Культурная картина мира и языковая картина мира. Восприятие «чужой» культуры сквозь призму родной. «Культуроцентризм», или «этноцентризм».	ЛК, СЗ
Раздел 3	Категории культуры. Социальная категоризация и стереотипизация. Автостереотипы и гетеростереотипы.	3.1	Источники и условия возникновения стереотипов. Функции стереотипов. Типология стереотипов. Основные категории культуры и способы типологизации культур по модели Э.Холла. Концепция «ментальных программ» Г.Хофстеде и ее применении в типологии культур.	ЛК, СЗ
Раздел 4	Национальная языковая картина мира и ее формирование в процессе инкультурации и аккультурации	4.1	Языковая картина мира и ее национальная специфика. Стратегии аккультурации: ассимиляция, сепарация, маргинализация, интеграция. Диссонанс национальных языковых картин мира в межкультурной коммуникации. Соответствие картин мира коммуникантов как условие успешности межкультурного общения.	ЛК, СЗ
Раздел 5	Культурные ценности в МКК	5.1	Система ценностей русской языковой личности и коммуникативное поведение. Современное состояние ценностных представлений в языковом сознании россиян. «Вечные истины», непреходящие ценности и «рецепты» решения повседневных проблем в вербальной памяти русских.	ЛК, СЗ
Раздел 6	Вербальные и невербальные компоненты коммуникации	6.1	Невербальные средства общения. Жестика. Проксемика. Кинесика. Окулесика. Национальная специфика невербальной коммуникации.	ЛК, СЗ
Раздел 7	Языковая личность	7.1	Понятие «языковая личность» и его место в современной научной антропоцентрической парадигме. Способы реконструкции языковой личности. Структура языковой личности. Языковая личность в межкультурной коммуникации.	ЛК, СЗ
Раздел 8	Вербально-семантический уровень структуры ЯЛ	8.1	Лингводидактические модели формирования «вторичной» языковой личности. Лингводидактическая модель языковой личности Г.И.Богина.	ЛК, СЗ
Раздел 9	Индивидуальная и коллективная языковая личность: формирование и функционирование.	9.1	Индивидуальная и коллективная языковая личность. Формирование, функционирование и структура индивидуальной и коллективной ЯЛ.	ЛК, СЗ
Раздел 10	Языковая личность и национальный характер	10.1	Соотношение понятий языковая личность и национальный характер. Общерусский языковой	ЛК, СЗ

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
			тип.	
Раздел 11	Когнитивный уровень в структуре ЯЛ	11.1	Сопоставительное изучение языковых картин мира разных лингвокультур. Расхождение языковых картин мира разных лингвокультур.	ЛК, СЗ
Раздел 12	Мотивационно-прагматический уровень языковой личности.	12.1	Коммуникативно-деятельностные потребности и их национальная маркированность. Понятие концепта как опорного элемента лингвокультуры. Лакунарные концепты. Прецедентные тексты в лингвокультурном сознании носителя языка. Необходимость овладения прецедентными текстами культуры в процессе формирования вторичной языковой личности и в межкультурной коммуникации.	ЛК, СЗ

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Лекционная	Аудитория для проведения занятий лекционного типа, оснащенная комплектом специализированной мебели; доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М., 2004.
2. Чулкина Н.Л. Основы межкультурной коммуникации: учебно-практическое пособие / Н.Л. Чулкина. - Москва: Евразийский открытый институт, 2010. - 143 с.

3. Караулов Ю.Н., Чулкина Н.Л. Русская языковая личность: Интегративный аспект в условиях межкультурной коммуникации (УМК). М.: РУДН, 2008.

4. Борисова Е.Н. Введение в межкультурную коммуникацию: учебно-методическое пособие / Е.Н. Борисова. – Москва: Согласие, 2015. - 96 с.

Дополнительная литература:

1. Красных В.В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? – М., 2003.

2. Гачев Г.Д. Космо-Психо-Логос: Национальные образы мира. – М., 2007.

3. Гачев Г.Д. Национальные образы мира (любая книга из 16-ти этой серии)

4. Леонтович О.А. Введение в межкультурную коммуникацию. – М., 2007. - С. 99-119.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации

<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS

<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Язык и межкультурная коммуникация».

2. Ссылки на внешние дополнительные материалы по дисциплине «Язык и межкультурная коммуникация».

3. Вопросы для подготовки к аттестационным испытаниям по дисциплине «Язык и межкультурная коммуникация».

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

РАЗРАБОТЧИКИ:

Профессор

Должность, БУП

Подпись

Чулкина Нина
Леонидовна

Фамилия И.О.

Старший преподаватель

Должность, БУП

Подпись

Колышева Ольга
Николаевна

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Заведующий кафедрой

Должность, БУП

Подпись

Денисенко Владимир
Никифорович

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Заведующий кафедрой

Должность, БУП

Подпись

Денисенко Владимир
Никифорович

Фамилия И.О.